

A SPONTANEOUS SONG:  
Departing for Pemokö

BY LELUNG ZHEPE DORJE



Tib Shelf

ཀློང་མེལ་

Published March 2026 by

**TIB SHELF**

[www.tibshelf.org](http://www.tibshelf.org)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-  
NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.

ISSN 2754–1495

A Spontaneous Song on Departing for Pemokö  
Translated by Tib Shelf



## A Spontaneous Song on Departing for Pemokö

By Lelung Zhepe Dorje

Above, in the deep blue sky,  
 five-coloured rainbow light swirls;  
 In the spontaneously arising great palace—  
 Dwells the sole father, Great Orgyen, together with consort and ḍākinīs—  
 Please bestow upon the fortunate men and women gathered here,  
 supreme and common siddhis.

Pemokö in the eastern direction,  
 the second pure Khechara—  
 We yogis who have turned our backs on our homeland,  
 without attachment or clinging,  
 Depart to establish the instructions of the lamas and ḍākinīs.

May all the patrons gathered here remain in good health.  
 We, vajra brothers and sisters,  
 Wholeheartedly directing our minds to the three-root deities,  
 Set out with delight.

Since illness and joy, death and ease are all certain,  
 There is not the slightest hope or fear.  
 The concerns of lamas and leaders,  
 The narrow hope of seeking refuge,<sup>1</sup>  
 The fetters of kin, friends, and monastery—  
 The knotted shackle of both this and future lives  
 Since we yogis are unbound by these things— we live as we please.

Even though we return, it is with happiness;  
 Even though we die on the road, it is with joy.  
 Whether we stay or go, there is neither attachment nor clinging.  
 If you wish to compete with us— come in this way.  
 I make only this aspiration— to behold your fine faces once again.

*With that, I sang songs of whatever arose and beat out the dance. Amid the buzzing of the melodic recitation of the three syllables HŪṂ PHAṬ BHYOḤ, whistling songs, flute, hand-drum, and damaru, I went forth with leaping, running, and gazes of rigpa's tantric conduct.*

---

<sup>1</sup> This is an interesting sentence and should be read in the context of having a narrow mind towards only certain lamas or traditions contrary to the spirit of non-sectarianism that Zhepe Dorje embodied .



## BIBLIOGRAPHY:

## Primary:

Sle lung rje drung bZhad pa'i rdo rje. 1983a. Gnas mchog Padmo bkod du bgrod pa'i lam yig. In Sle lung rje drung bZhad pa'i rdo rje'i gsung 'bum, v., 389–493. Leh: Sonam, T. and Tashigang, D.L.W22130.



Tib Shelf  
ཀོ་ཤེལ་